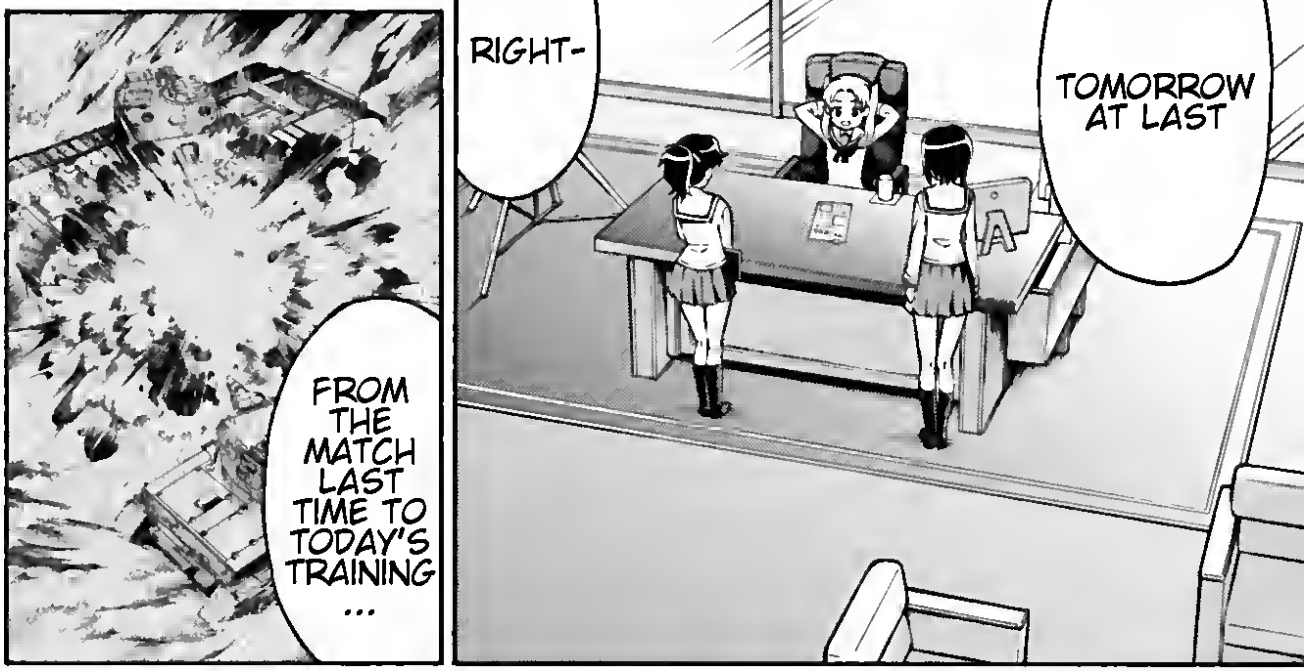
ガールズ&パンツァー
GIRLS und PANZER
激闘！マジノ戦ですっ!!
CHAPTER 5: THE MATCH BEGINS!
お待たせしました！
待望のコミックス第①巻
3月23日(月)発売です!!
才谷屋龍一
原作：ガールズ&パンツァー製作委員会
協力：鈴木貴昭・グラフィニカ
©GIRLS und PANZER Projekt

LISTEN UP, YOU FOOLS!
AT LAST, TOMOR-ROW
WE'LL HAVE THE TRAINING MATCH AGAINST MAGINOT GIRLS ACADEMY!
THE PRESIDENT SEEMS HAPPY ABOUT SOMETHING ...
BASICALLY, IT'LL BE AWAY-!
THIS TIME WILL BE DIFFERENT FROM THE TRAINING MATCH AGAINST ST. GLORIANA
AS THE MATCH WILL TAKE PLACE ON THE TRAINING FIELD OF MAGINOT GIRLS ACADEMY
ANYWAY, LADIES, I EXPECT YOUR EFFORTS
TO BE EVEN GREATER THAN IN THE MATCH LAST TIME!

WE WON'T LET WHAT HAPPENED LAST TIME HAPPEN TOMORROW!
SFX: YES!
O-H!!
LET'S GIVE OUR BEST THIS TIME TOO!
THEY'RE ALL REALLY FIRED UP
GUESS SO-
...
GIRLS, GIVE YOUR BEST TOMORROW
WITH THIS ATTITUDE-
WELL THEN, WE'LL LEAVE THE PREPARATIONS TO THE AUTOMOBILE-CLUB. DISMISSED!
THANK YOU FOR YOUR EFFORTS TODAY-!!


FROM THE MATCH LAST TIME TO TODAY'S TRAINING ...
RIGHT-
TOMORROW AT LAST

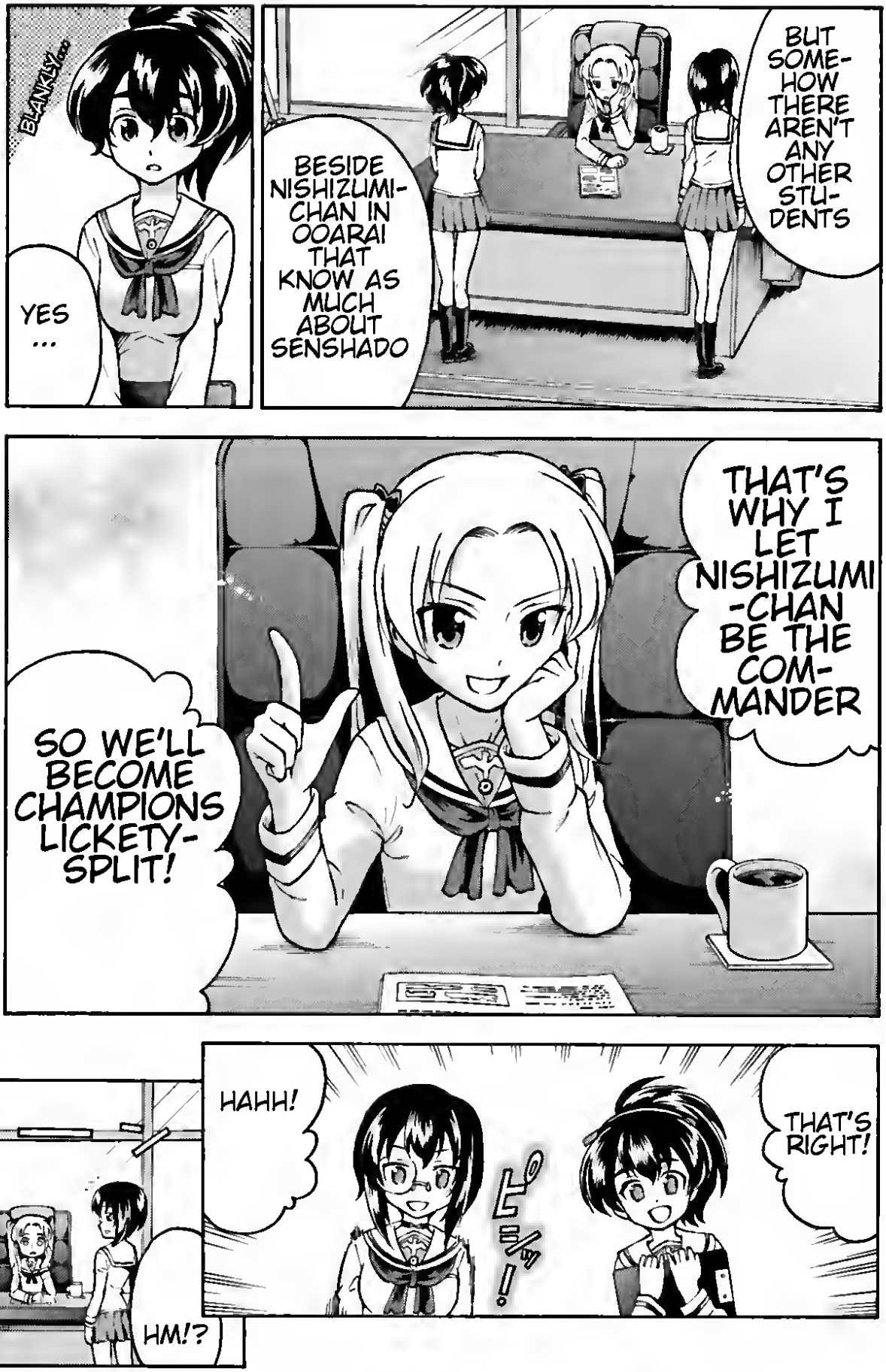
ALONG THE LINES OF "THEY GOT IN SHAPE" DURING THE TRAINING JUST NOW?
HM? DIDN'T YOU SAY SOME-THING

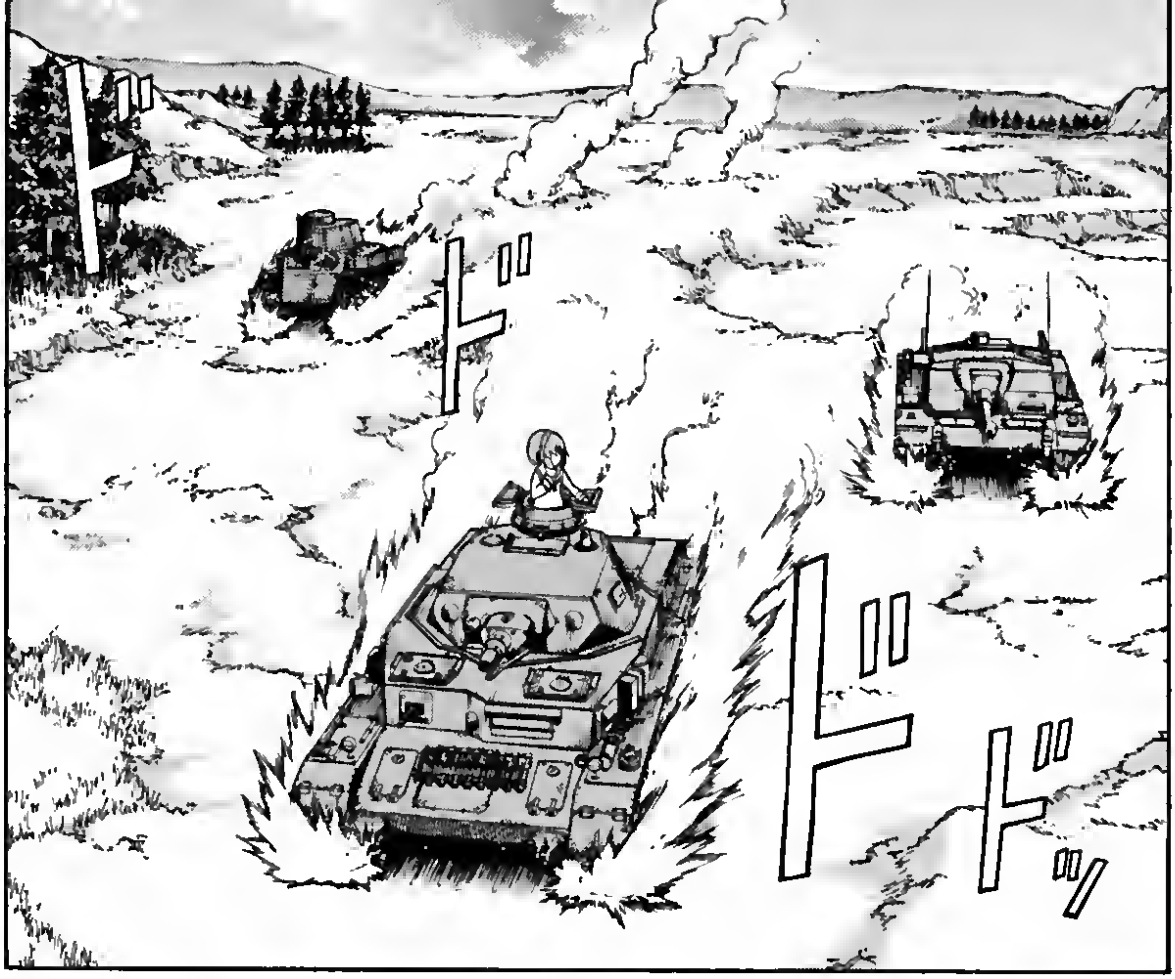
IT'S GOOD IF WE CAN GAIN HOWEVER MUCH DEVELOP-MENT FROM IT, BUT...

AH... THAT'S THE CASE, BUT...

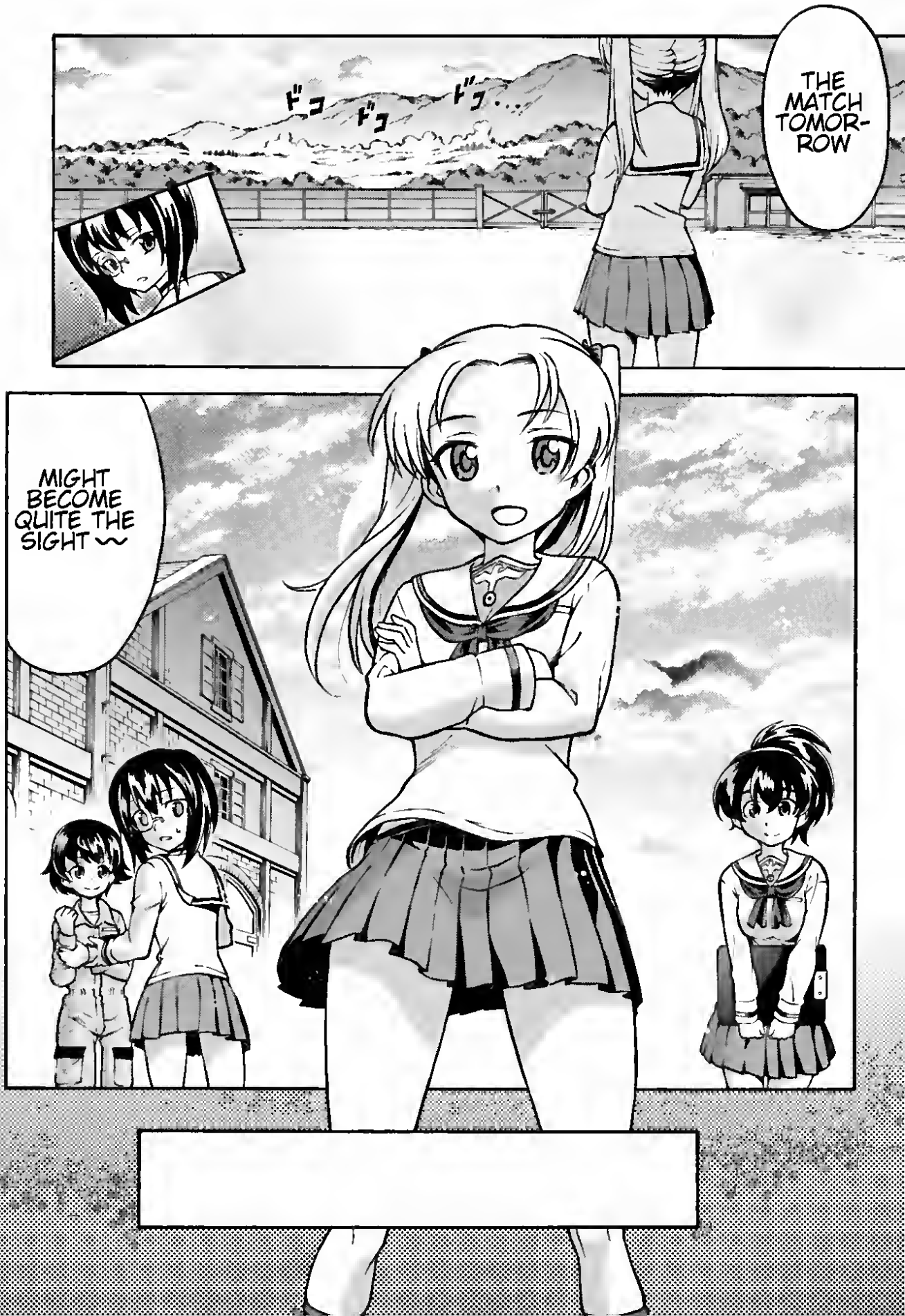
ARE YOU FEELING UNEASY
ABOUT NISHIZUMI-CHAN BEING THE COMMANDER?
NO...
NISHIZUMI HAD THE COMMAND DURING THE ST. GLO BATTLE LAST TIME... AND IN THE END, WE LOST
SO, THE TRAINING MATCH TOMORROW
SHE'LL DO THIS, RIGHT
MAGINOT GIRLS ACADEMY DATA
THAT'S TRUE ...

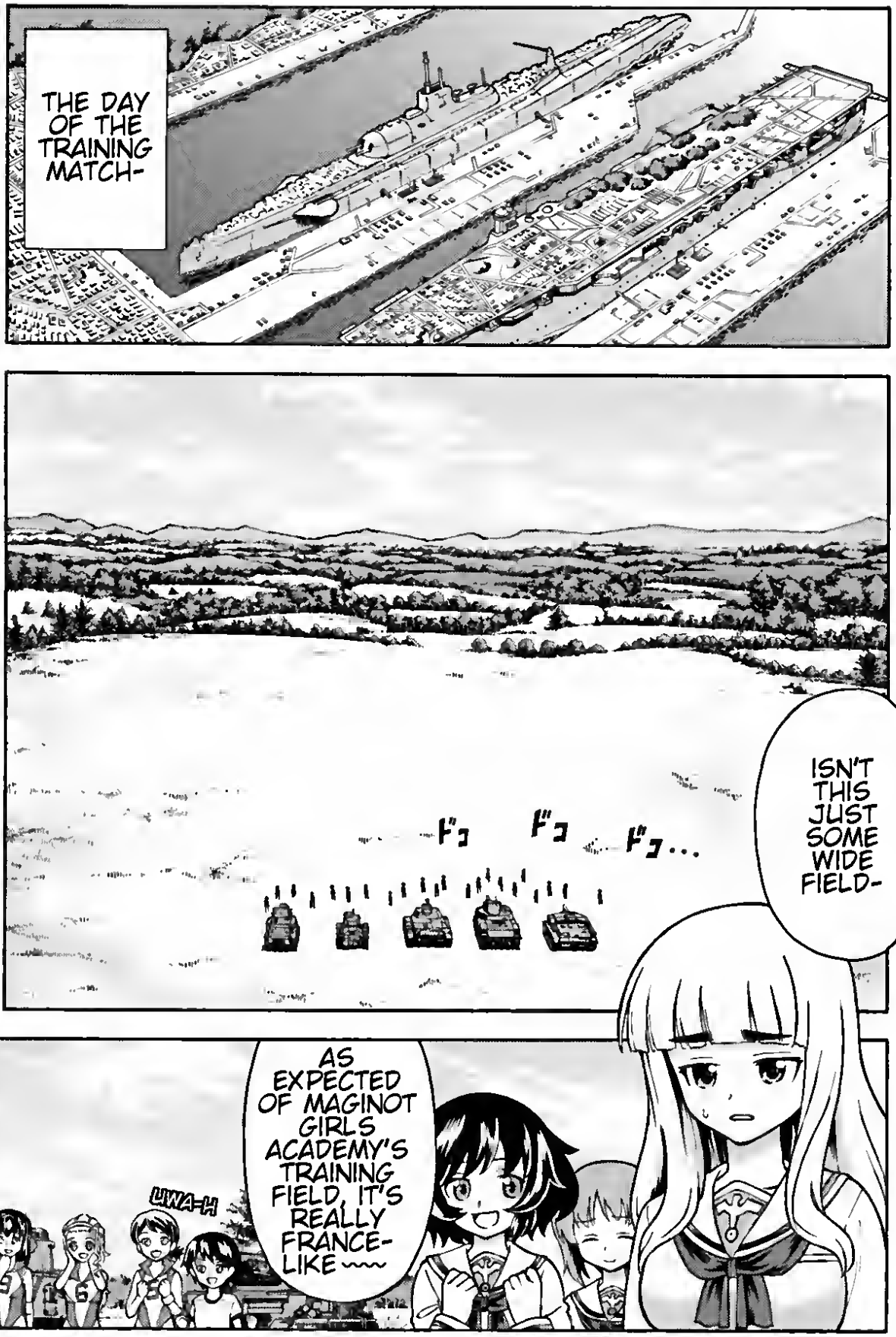
BUT SAY...
YOU CAN'T HELP BUT THINK THERE SHOULD BE SOMETHING YOU CAN DO WITH YOUR POWER
HOW-EVER...
REMEM-BER HOW THE ST. GLO BATTLE WENT
NISHIZUMI-CHAN MANAGED TO RALLY AGAINST ST. GLO WITH A SINGLE TANK
AFTER THE VOLLEY-CLUB AND HISTORY BUFFS LOST

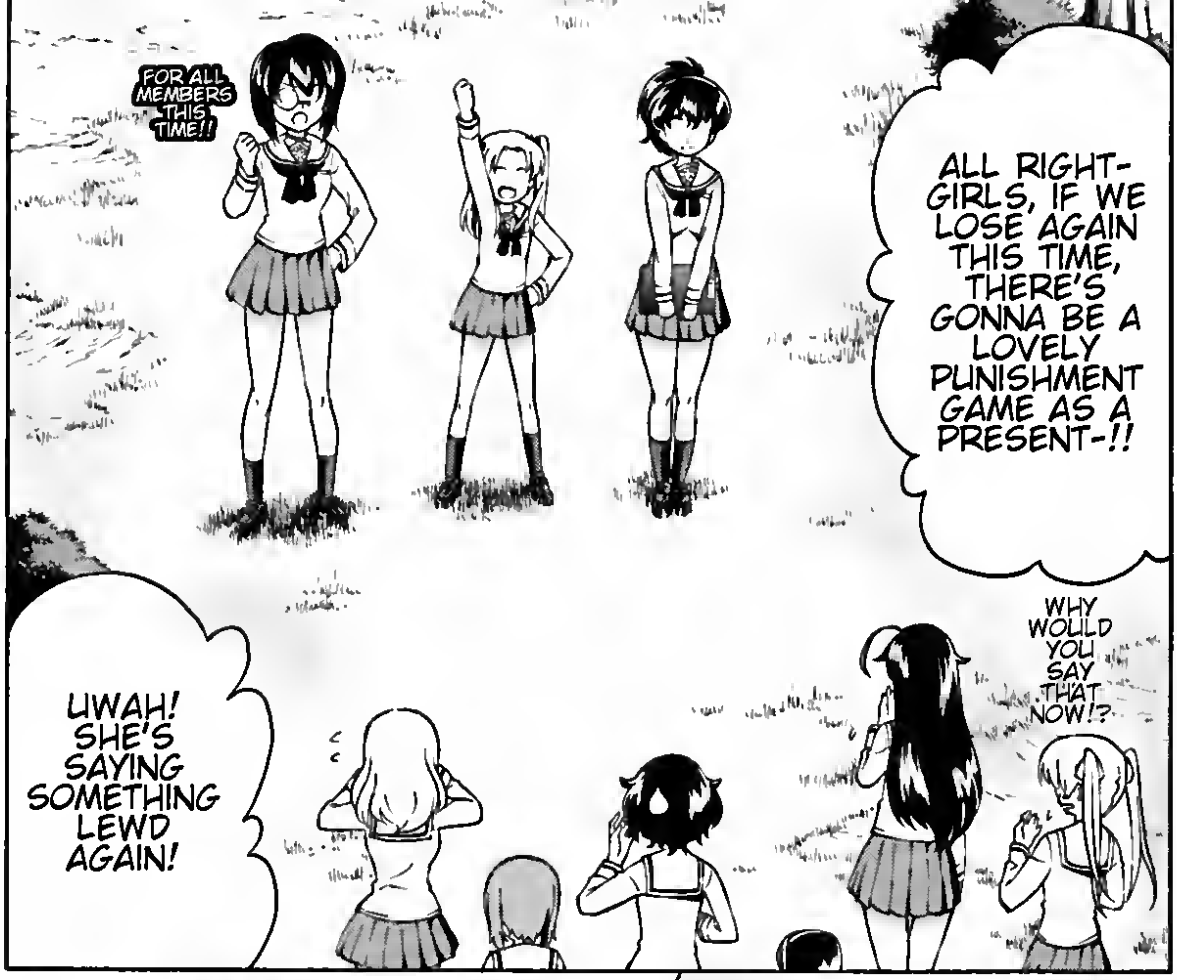

BLANKLY...
YES ...
BESIDE NISHIZUMI-CHAN IN OOARAI THAT KNOW AS MUCH ABOUT SENSHADO
BUT SOME-HOW THERE AREN'T ANY OTHER STU-DENTS
THAT'S WHY I LET NISHIZUMI -CHAN BE THE COM-MANDER
SO WE'LL BECOME CHAMPIONS LICKETY-SPLIT!
ドドド
HM!?
HAHH!
ピッ!
THAT'S RIGHT!


ドドド

WHAT DO THESE GUYS THINK THEY'RE DOING; THE MATCH IS TOMORROW!
ドコドコ
THEY TOLD US THEY WANTED TO DO SOME MORE TRAINING BEFORE THE MATCH TOMORROW...
THE AUTO-MOBILE-CLUB...
ドコドコ...
BUT, ARE THE PREPAR-ATIONS GONNA BE OK?
WELL-THERE WON'T BE ANY PROBLEM
WE'LL GET IT DONE BY TOMORROW MORNING, SOMEHOW
YOU SERI-OUS!?

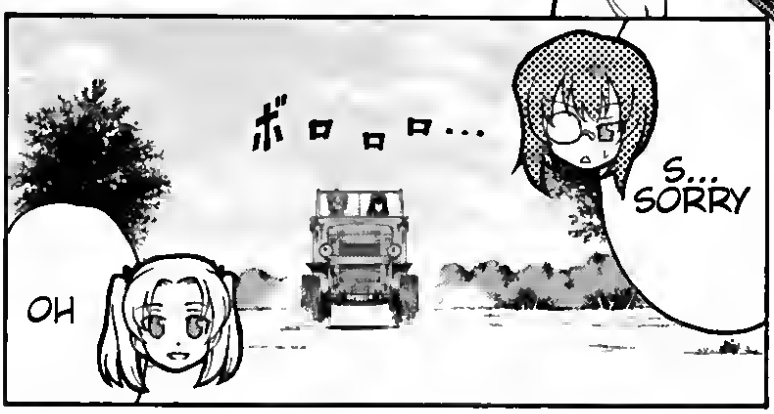

THE MATCH TOMOR-ROW
ドコ ドコ ドコ…
MIGHT BECOME QUITE THE SIGHT～


THE DAY OF THE TRAINING MATCH-
ドコ ドコ ドコ...
ISN'T THIS JUST SOME WIDE FIELD-
AS EXPECTED OF MAGINOT GIRLS ACADEMY'S TRAINING FIELD, IT'S REALLY FRANCE-LIKE
UWA-H


FOR ALL MEMBERS THIS TIME!!
ALL RIGHT- GIRLS, IF WE LOSE AGAIN THIS TIME, THERE'S GONNA BE A LOVELY PUNISHMENT GAME AS A PRESENT-!!
WHY WOULD YOU SAY THAT NOW!?
UWAH! SHE'S SAYING SOMETHING LEWD AGAIN!

YOUR FACE IS ALL STIFF, KA- SHIMA!
PRESIDENT...

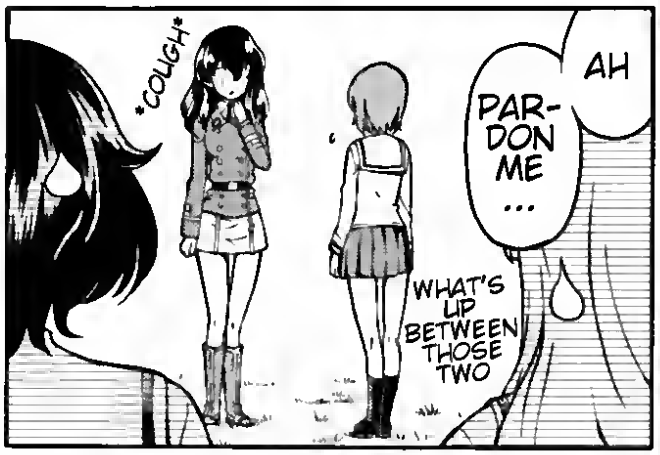
FINALLY, OUR SECOND MATCH... HUH...


ボ ロ ロ ロ...
S... SORRY
OH

THE APPEARANCE OF OUR OPPONENT, HUH...

THERE ARE SOME RUMOURS THAT THEY CHANGED COMMANDER RECENTLY
WHAT'S WITH THAT, SOUNDS KINDA SCARY...
SAY- IS THAT THE COMMANDER OF MAGINOT GIRLS ACADEMY?
P- PROB- ABLY...
ENCHANTÉE!
GREETINGS, THIS IS OUR FIRST MEETING
MY NAME IS ÉCLAIR, AND I AM THE COMMANDER OF MAGINOT GIRLS ACADEMY

I'M KADOTANI, STUDENT COUNCIL PRESIDENT OF OOARAI GIRLS
MOMO-CHAN, DO IT GENTLY-
I'M KAWASHIMA, PR. WE APPRECIATE YOU LETTING US USE YOUR TRAINING FIELD
SHE KINDA SEEMS NORMAL ...
RIGHT...
LIKE-WISE...
THERE IS ONE THING I'D LIKE TO KNOW THOUGH ...
IS YOUR COMMANDER NISHIZUMI-SAN PRESENT?


COUGH
AH
PAR-
DON
ME
...
WHAT'S UP BETWEEN THOSE TWO

I'M ÉCLAIR, COMMANDER OF MAGINOT GIRLS ACADEMY

UHM...
I'M NISHIZUMI, THE COM-
MANDER
...

I SHALL DO IT WITH ALL OF MY MIGHT TODAY
IT'S AN HONOUR! TO THINK THAT I'D GET TO MEET SOMEBODY OF THE NISHIZUMI-STYLE
SQUEEZE
THE PLEASURE IS MINE!
WELL THEN, HAVE A NICE DAY...
ボロロロ...

SHE SHOULD BE A WORTHY OPPONENT
EG-AIR FIGHTER PILOTS
YEAH
M-MALICE
SHE SEEMED REALLY DIGNIFIED, RIGHT...
I HEARD THAT THE COMMANDER WAS A SECOND YEAR, BUT...
SO SHE'S IN THE SAME GRADE AS NISHIZUMI-SAN...
EH

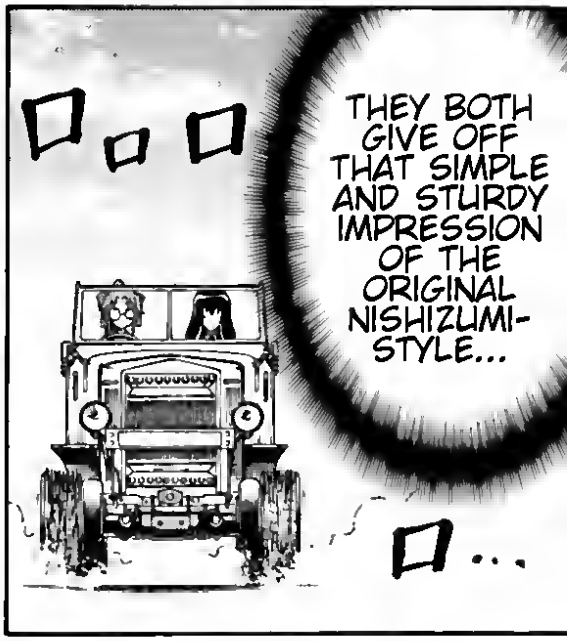
ÉCLAIR-SAMA
SO, HOW WAS IT?
YOUR MEETING WITH YOUR ADMIRED NISHIZUMI-STYLE?
SFX: FUFU
JUST FOR NOW
THIS'LL AFFECT MORALE!
FONDUE, STOP IT WITH THAT WAY OF TALKING

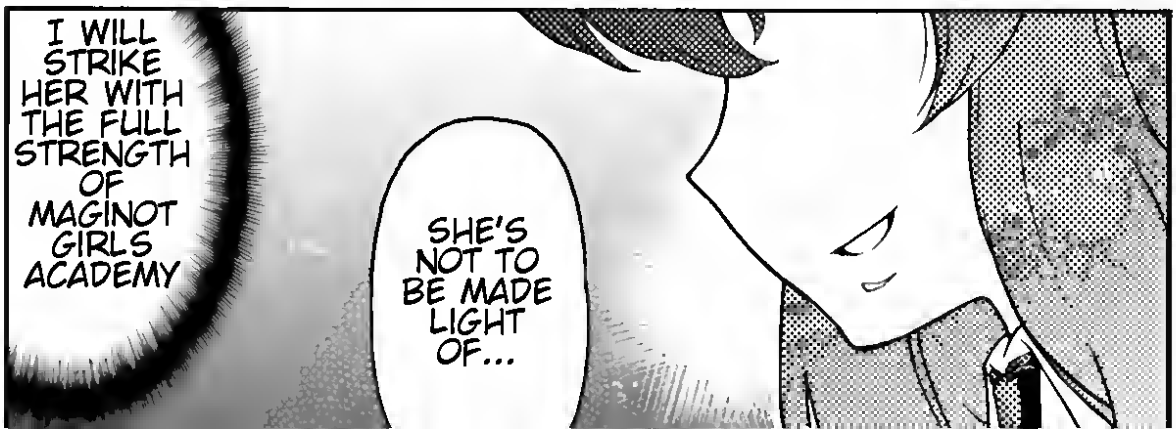
THE NISHIZUMI-STYLE WITHIN ME...
SHIHO NISHIZUMI-SAMA THAT I LONGED FOR, AND MAHO NISHIZUMI OF THE CURRENT SCHWARZWALDSPITZE

ギュッ
THE TRUTH IS THAT SOMETHING FELT OUT OF PLACE...

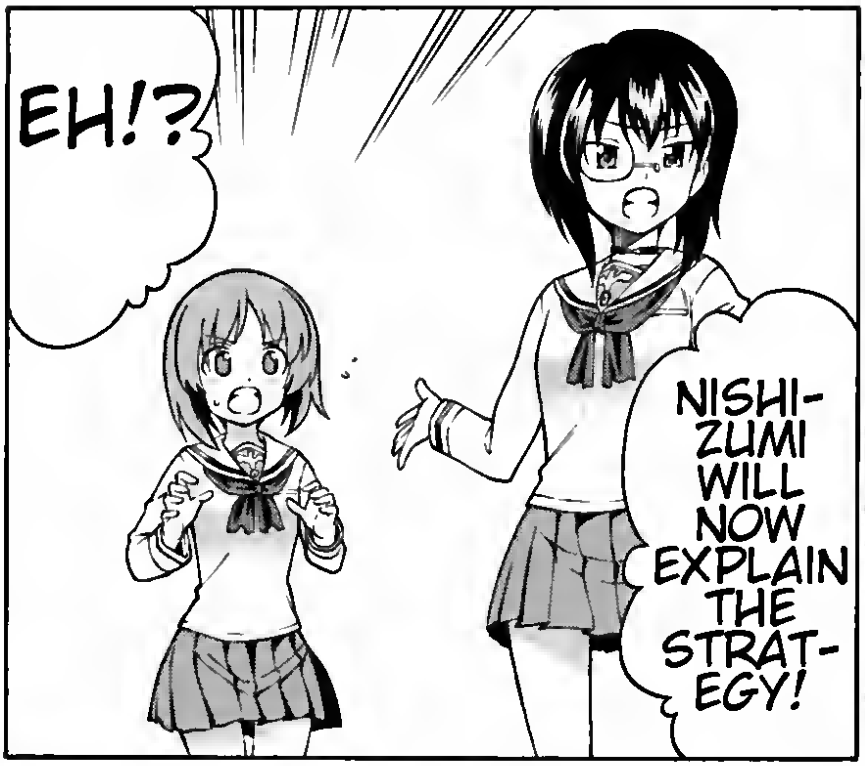
I FELT A DIFFERENT NATURE FROM HER

IS DIFFERENT FROM THOSE TWO...
BUT MIHO NISHIZUMI THAT I MET TODAY


THEY BOTH GIVE OFF THAT SIMPLE AND STURDY IMPRESSION OF THE ORIGINAL NISHIZUMI-STYLE...


I WILL STRIKE HER WITH THE FULL STRENGTH OF MAGINOT GIRLS ACADEMY
SHE'S NOT TO BE MADE LIGHT OF...

"I MUST DEFEAT THE NISHI-ZUMI-STYLE"!!
SHE SHOULD BE A WORTHY OPPONENT! I SAY!!
!!
SOME-HOW, THE GIRLS WE'RE UP AGAINST DIDN'T SEEM STRONG ...
NOPE, YOU CAN'T BE CARELESS WITH SUCH THINGS
I MEANT THAT THEY DIDN'T HAVE SOME-THING LIKE AN AURA...
.....


EH!?
NISHI-ZUMI WILL NOW EXPLAIN THE STRAT-EGY!

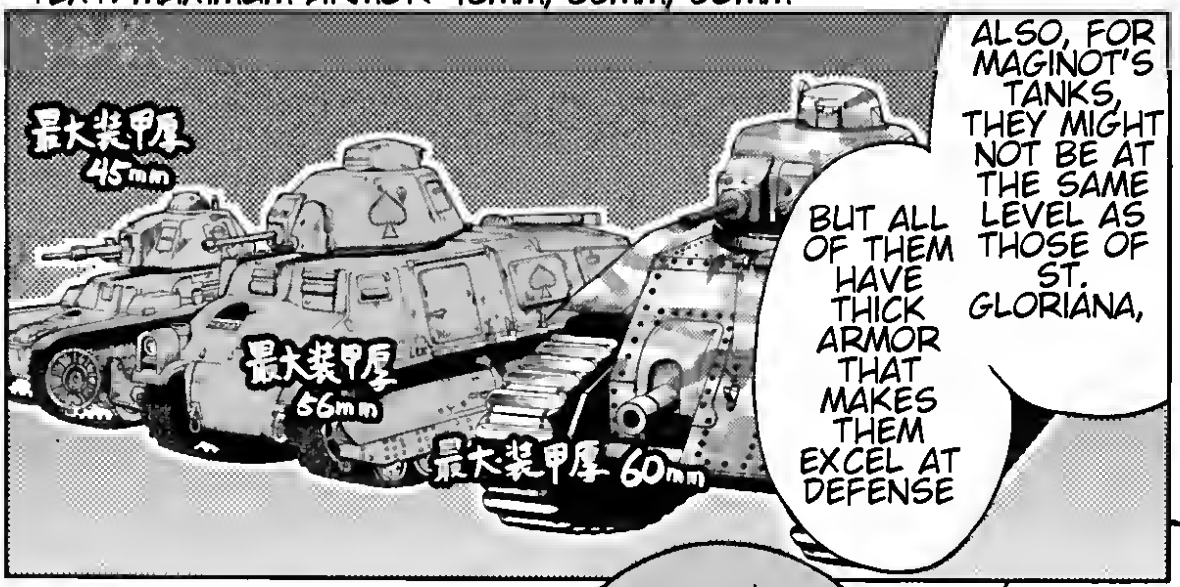
SO ANYWAY...

UNLIKE THE ST. GLORIANA FIGHT, THE BATTLEFIELD THIS TIME WILL BE THE TRAINING FIELD OF MAGINOT GIRLS ACADEMY, SO IN OTHER WORDS, AWAY!
SO MAGI-NOT HOLDS THE ADVAN-TAGE IN TERRAIN!

YO! COM-MAN-DER NISHI-ZUMI!
NISHIZUMI-DONO, FIGHT!!
HANG IN THERE!

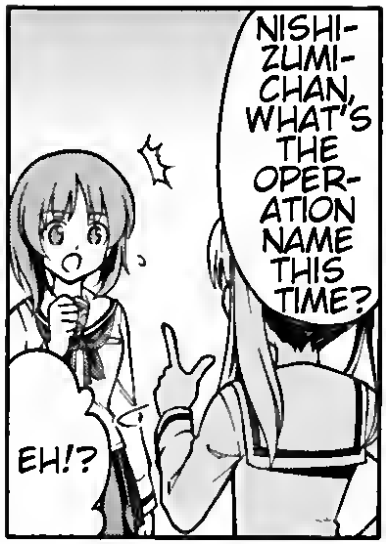
IF YOU TAKE A LOOK AT THE PREVIOUS FIGHTS OF MAGINOT GIRLS ACADEMY
THEN THEY HAVE A STATIONARY DEFENSE STRATEGY AS A FOUNDATION WHERE HEAVY TANKS FORM THE CENTER AND LIGHT TANKS STRENGTHEN THE OUTSIDE

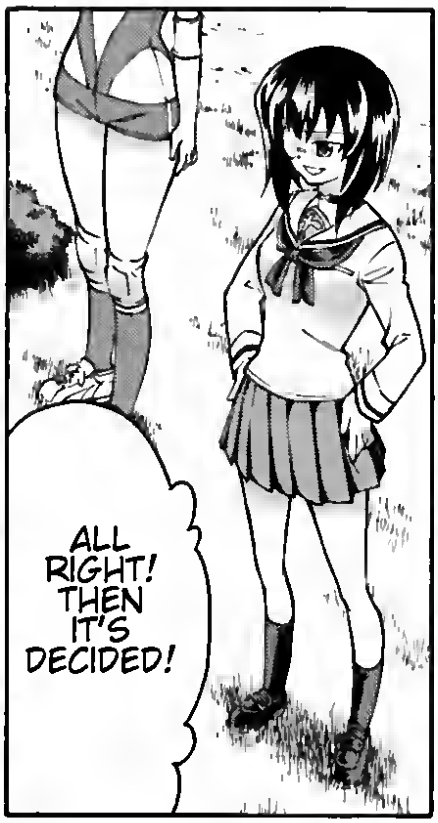
TEXT: MAXIMUM ARMOR 45MM, 56MM, 60MM

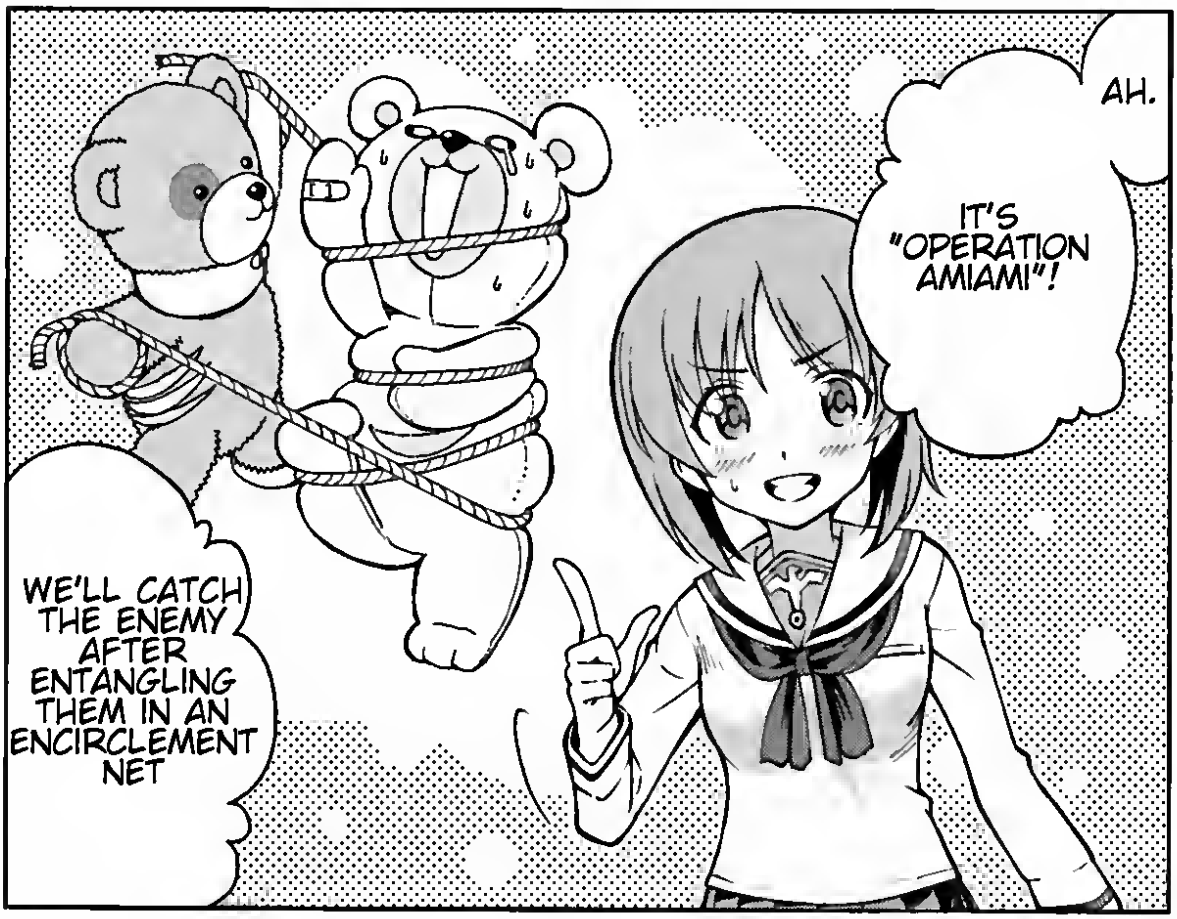

最大装甲厚 45mm
最大装甲厚 56mm
最大装甲厚 60mm
ALSO, FOR MAGINOT'S TANKS, THEY MIGHT NOT BE AT THE SAME LEVEL AS THOSE OF ST. GLORIANA,
BUT ALL OF THEM HAVE THICK ARMOR THAT MAKES THEM EXCEL AT DEFENSE

*THE RENAULT R35 AND SOMUA S35 HAVE A CAST HULL WITH A ROUND SHAPE, THE TURRETS ALSO EXCEL AT THIS POINT THANKS TO THE GLACIS PLATE (SLOPED ARMOR.) BASIC ARMOR IS 40MM

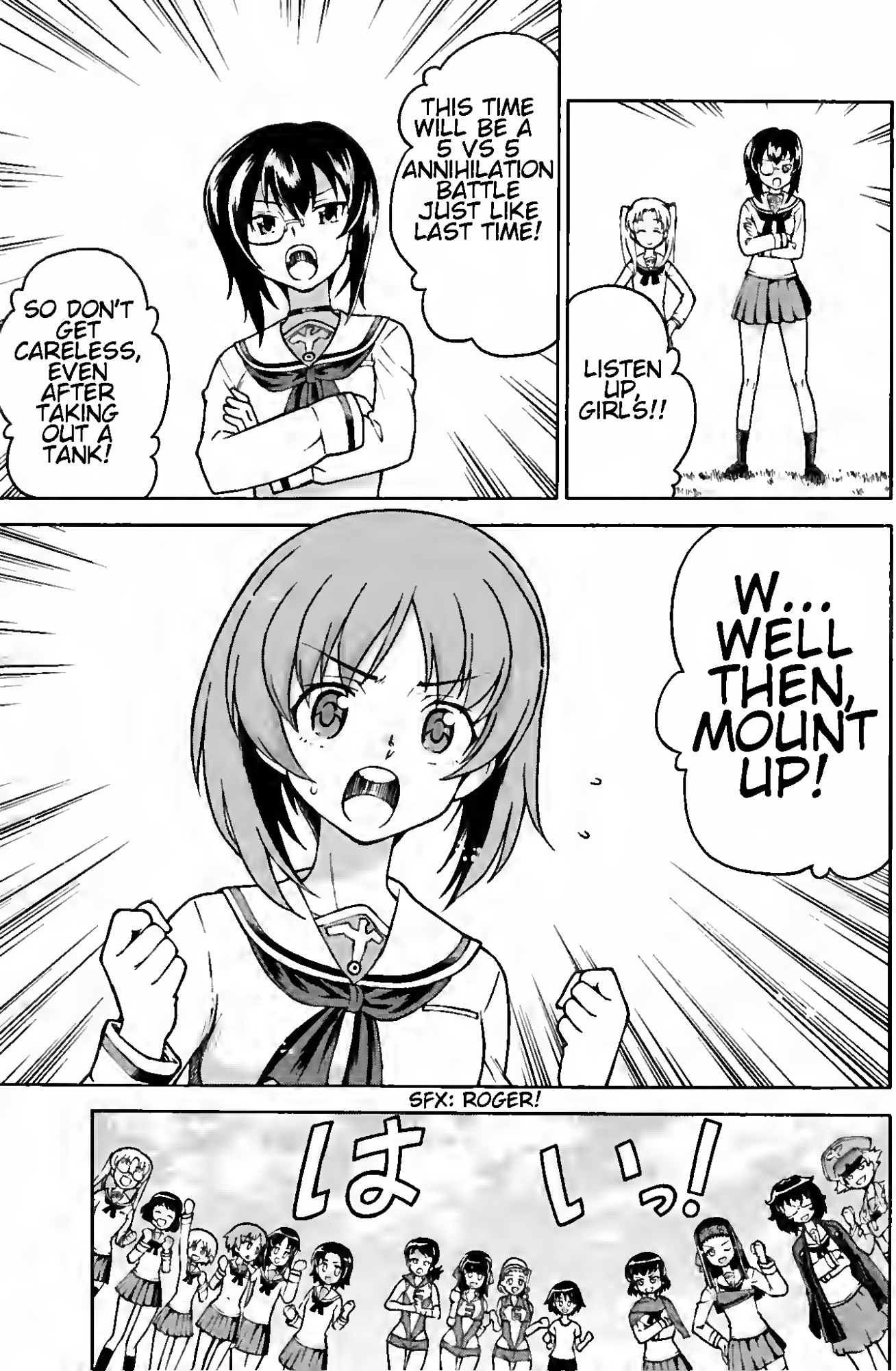
TRY TO MAINLY AIM FOR THE SIDES OF THE HULL AND THE ENGINE BLOCK
AND AIM FOR THE ENEMIES' WEAK POINTS!
THIS MEANS WE HAVE TO COOPERATE WITH EACH OTHER, KEEP COMMUNICATION SECRET, AND KEEP MOVING CONSTANTLY.



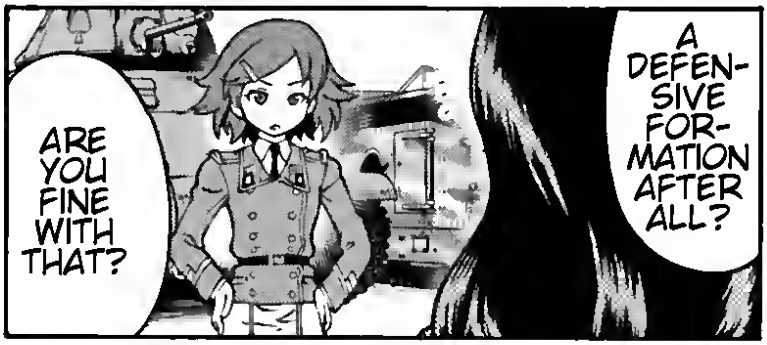




TL NOTE: AMIAMI TRANSLATES TO "WEB-WEB" OR "NET-NET"

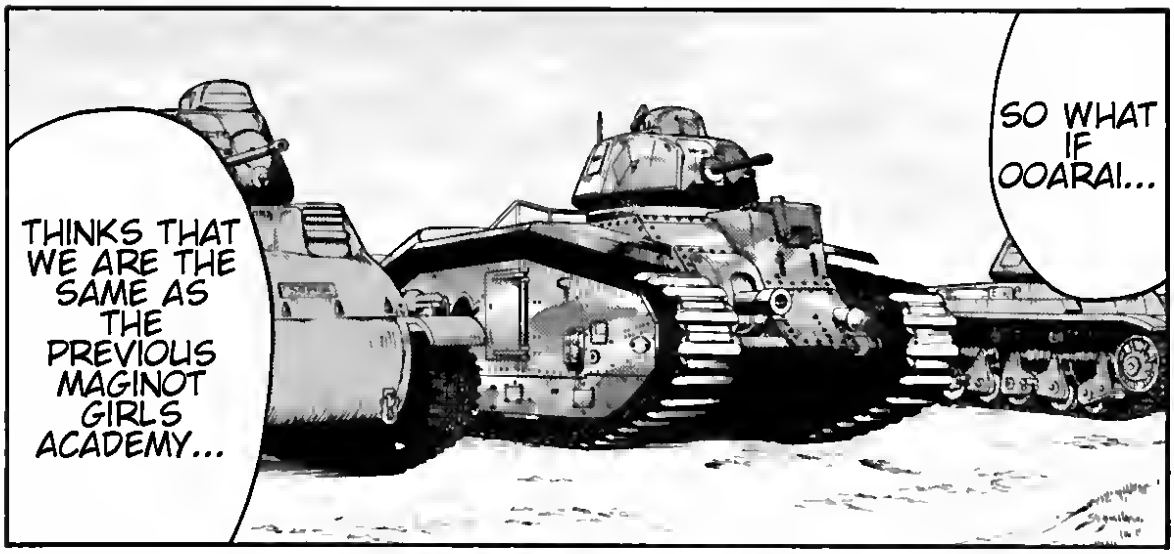

THIS TIME WILL BE A 5 VS 5 ANNIHILATION BATTLE JUST LIKE LAST TIME!
SO DON'T GET CARELESS, EVEN AFTER TAKING OUT A TANK!
LISTEN UP, GIRLS!!
W... WELL THEN, MOUNT UP!
SFX: ROGER!
はいっ!

THERE IS NO MISTAKE THAT OOARAI HAS MORE FIREPOWER THAN MAGINOT
BE ESPECIALLY WARY OF THE STUG III...


A DEFENSIVE FORMATION AFTER ALL?
ARE YOU FINE WITH THAT?

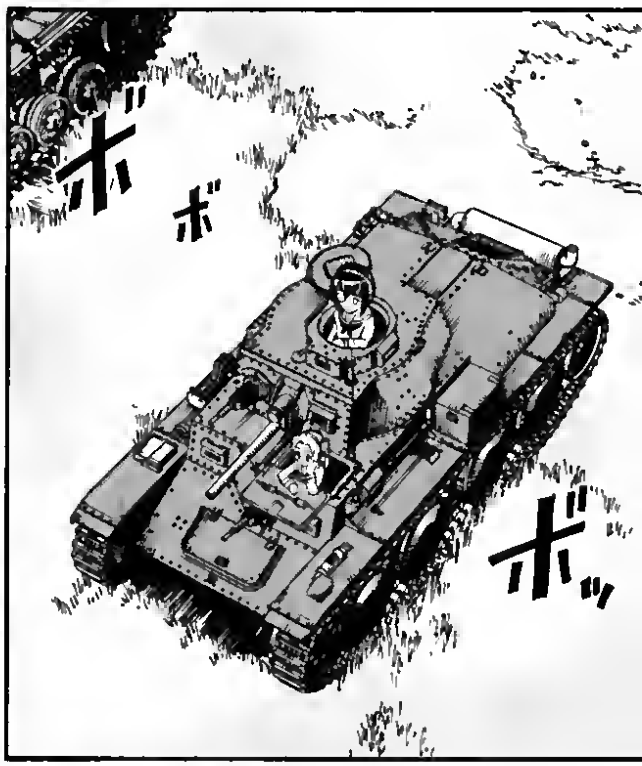
FIRST WE SET UP AN ENCAMPMENT WITH FOUR TANKS WHILE UTILISING THE TERRAIN
DEPLOYMENT WILL BE AT POINT W3

I SAID WITH FOUR TANKS, THOUGH
!?

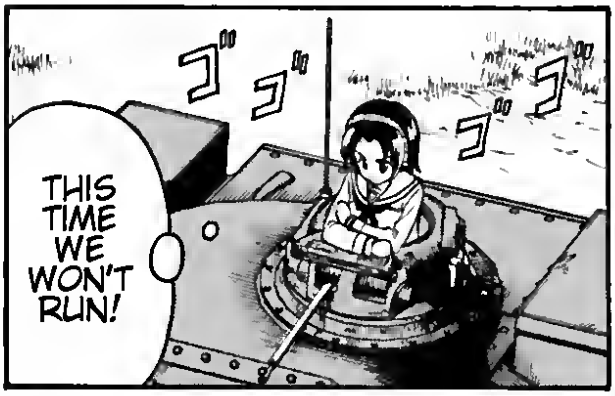

SO WHAT IF OOARAI...
THINKS THAT WE ARE THE SAME AS THE PREVIOUS MAGINOT GIRLS ACADEMY...

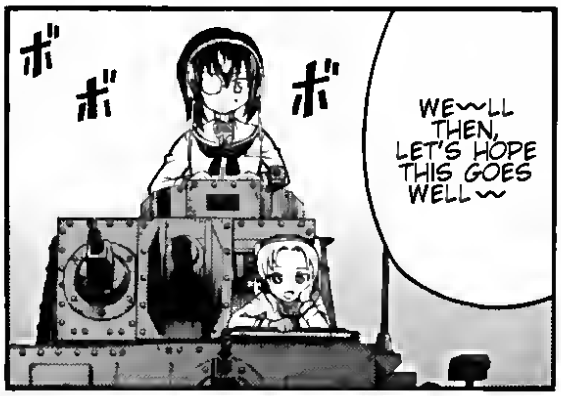
THEN SHOULD I NOT
CORRECT THAT MISCON-CEPTION?

ボ
ボ
WE HAVE TO LEARN SOMETHING FROM THIS TRAINING MATCH, SINCE NEXT WILL BE THE OFFICIAL GAMES...
IT'S NO EXAGGERATION TO SAY THAT THIS WILL DECIDE HOW OOARAI GIRLS WILL FIGHT FROM NOW ON


ボ
ボ
ボ

ニヤリ
AND FOR THAT PURPOSE MAGINOT GIRLS ACADEMY SHALL BE OUR TRAINING PARTNER!


ゴゴゴゴ
THIS TIME WE WON'T RUN!


ボ
ボ
ボ
WE～LL THEN, LET'S HOPE THIS GOES WELL～

パン
パン
BEGIN THE MATCH !!
THE TRAINING MATCH BETWEEN OOARAI GIRLS SCHOOL AND MAGINOT GIRLS ACADEMY WILL NOW START
En avant!
MAGINOT

LET'S GO!!
ギャリ
ギャリ
PAN-ZER
VOR!!

/AK/ SCANS

HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/